

The Magic School Bus

神奇校车



把热留住

[美] 乔安娜·柯尔文 [美] 布鲁斯·迪根图 漆仰平译



SCHOLASTIC

贵州出版集团公司 ■ 贵州人民出版社

The Magic School Bus[®]

神奇校车

把热留住

[美] 乔安娜·柯尔 文 [美] 布鲁斯·迪根 图 漆仰平 译





Copyright © 1998 by Joanna Cole and Bruce Degen. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.
SCHOLASTIC, THE MAGIC SCHOOL BUS, 《神奇校车》 and associated logos are trademarks
and/or registered trademarks of Scholastic Inc.

Based on the episode from the animated TV series produced by Scholastic Productions, Inc.
Based on THE MAGIC SCHOOL BUS book series written by Joanna Cole and illustrated by Bruce Degen.

TV tie-in adaptation by Anne Schreiber and illustrated by Art Ruiz.

TV script written by Brian Meehl, George Bloom, and Jocelyn Stevenson.

图书在版编目 (CIP) 数据

神奇校车·第2辑/(美)柯尔著;(美)迪根绘;漆仰平译.

—贵阳:贵州人民出版社,2010.12

ISBN 978-7-221-09185-7

I. ①神… II. ①柯… ②迪… ③漆… III. ①科学知识—儿童读物 IV. ① Z228.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 222384 号

神奇校车·动画版

把热留住

文 / 乔安娜·柯尔[美]

图 / 布鲁斯·迪根[美]

翻译 / 漆仰平 责任校译 / 汪晓英

策划 / 远流经典

执行策划 / 颜小鹂

责任编辑 / 苏桦 张丽娜 方雅维

美术编辑 / 曾念 王晓 李奇峰

责任印制 / 张建丽 朱承丽

出版发行 / 贵州出版集团公司 贵州人民出版社

地址 / 贵阳市中华北路289号 电话 / 010-85805785 (编辑部)

印刷 / 北京市雅迪彩色印刷有限公司 电话 / 010-85381643-800

版次 / 2011年4月第一版 印次 / 2013年4月第四次印刷

成品尺寸 / 200mm×200mm 印张 / 16 定价 / 80.00元

蒲公英童书馆 / www.poogoyo.com

卷毛老师是我们学校最古怪的老师，她的班里总出怪事。不过今天实在是冷得出奇，卷毛老师应该没心思去做太另类的事儿了吧？至少我们是这样想的。



我们来到学校的自助餐厅里，准备填饱肚子，暖和暖和。阿诺要了一杯热气腾腾的可可加棉花糖。事情就是从这一刻开始的……

阿诺刚喝了一口，就发现可可已经凉得没法喝了。原来餐厅里有一扇窗户开着，可有的热气已经从打开的窗户跑出去了。阿诺气哄哄地问：“热气都跑哪儿去了？”

听到这话，卷毛老师的眼睛一亮。



我还以为你都不会提问呢。

下一秒，我们已经坐在神奇校车里了。这回，校车的轮胎变成了雪橇和履带。我们正在穿越地球上最寒冷的地带——北极地区。

但是，大家连外套都没来得及穿呢！



在我以前的学校，如果要来北极，
我肯定会穿外套的。

外套！哎呀！

卷毛老师按了一个按钮，外套就从车顶上掉了下来。可这些衣服太薄，一点儿也不暖和。卷毛老师又去找厚外套的按钮，却一不小心把校车开进了冰冷的海水中！

当我们到达对岸时，车上挂满了冰，引擎也被冻住了。

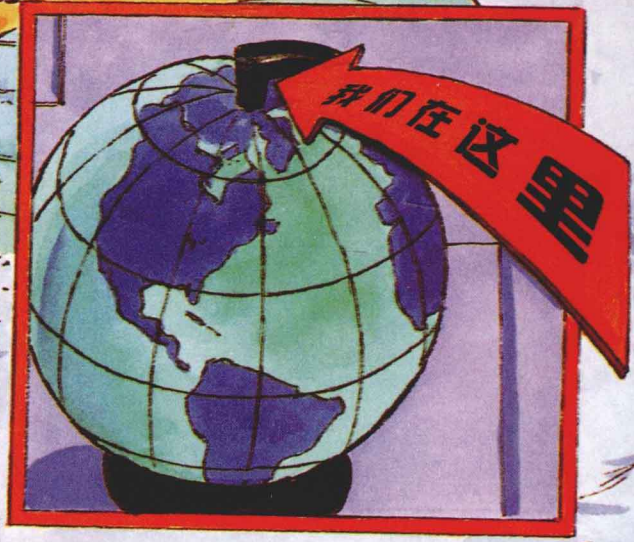
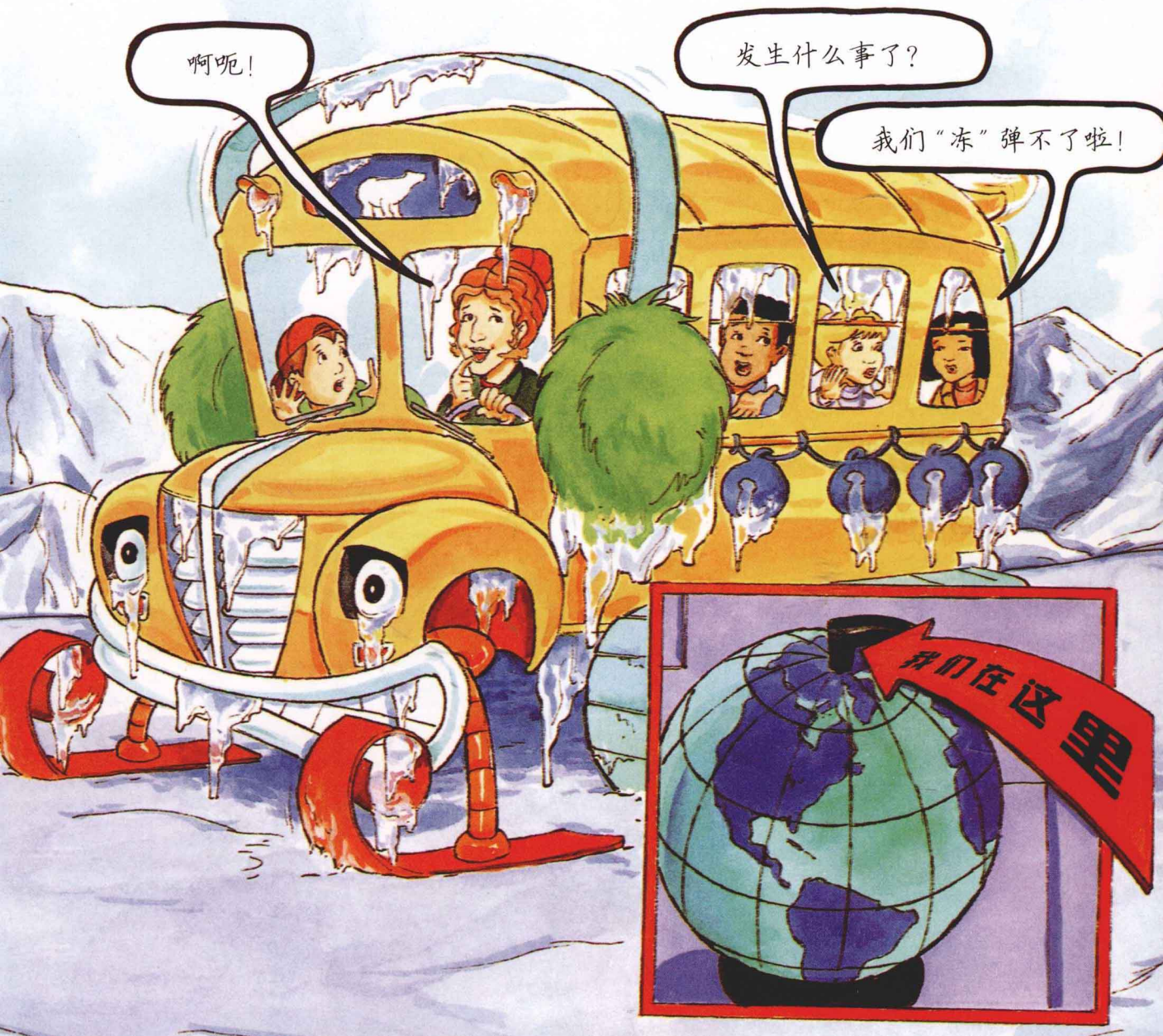


校车熄火了，我们被困在北极地区了！

啊呃！

发生什么事了？

我们“冻”弹不了啦！



要想回家，我们必须得想办法让车子热起来。大家都冷得要命，我们的宠物蜥蜴——可怜的里兹已经快冻僵了。

“里兹是冷血动物，它身体的大部分热量是从外界环境中获得的。”菲比一边解释，一边把里兹放进自己的外套里，“别担心，我是温血动物，我能把热量传给你。”

据我所知，北极地区的最低
温度能降到 -70°C 呢！

好，好冷啊！





我们身上的热量都跑到校车外面啦！

我那杯可可的热量，肯定也是这样跑出去的。

这时，旺达从一个座位底下发现了一只旧木箱。我们在里面找到许多护目镜。卷毛老师说那是“热视镜”。

神了！戴上它之后，就能清楚地看见热气正从我们身上散出去。

“这些肯定就是我们失去的热量。”菲比分析着。

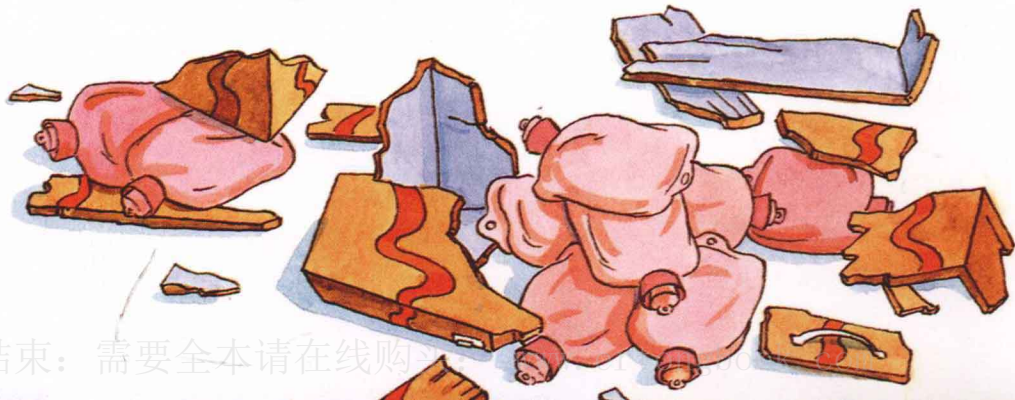
热气正透过车顶溜向外边。

热气跑得很快，我们必须找到为我们提供热量的热源。幸亏阿诺在那只旧木箱里找到一些木头，我们便生起火堆，围坐在一起取暖，卷毛老师还兴高采烈地煮起柠檬茶来。

火是非常好的热源。

这趟旅行终于开始升温啦！

可惜那些木头维持不了多久，正好我们又发现了一只木箱，就把它拆了。这时，有几个暖水袋从箱子里滚了出来。

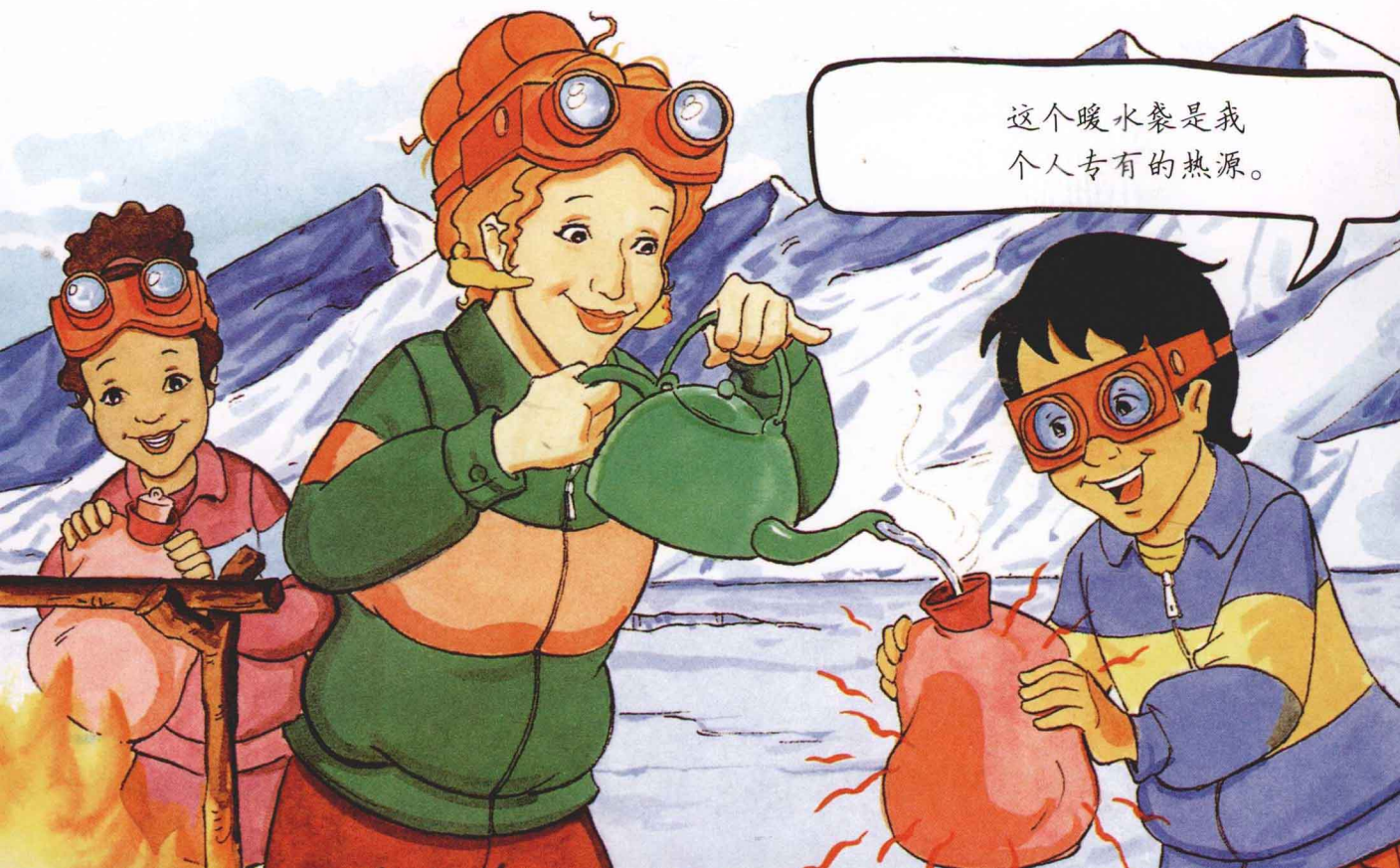


卷毛老师把煮好的柠檬茶倒进了这几个暖水袋。透过“热视镜”，我们看到热气钻进了暖水袋里。

卡洛斯把一个装了热茶的暖水袋塞进外套里，“哇，真暖和！”他开心地叫起来。

阿诺看着地上的其他暖水袋，提建议说：“要不要试试把这些暖水袋放在引擎上？袋子里的热量能让引擎热起来，也许校车就可以发动了，我们不就能回家啦？”


是个好主意，可惜太晚了！





别慌！拉尔夫、菲比，
待在冰上别乱动！

我们脚下的冰面突然裂开了，有一大块浮冰漂走了。上面正好是我们的校车，还有拉尔夫、菲比、里兹！



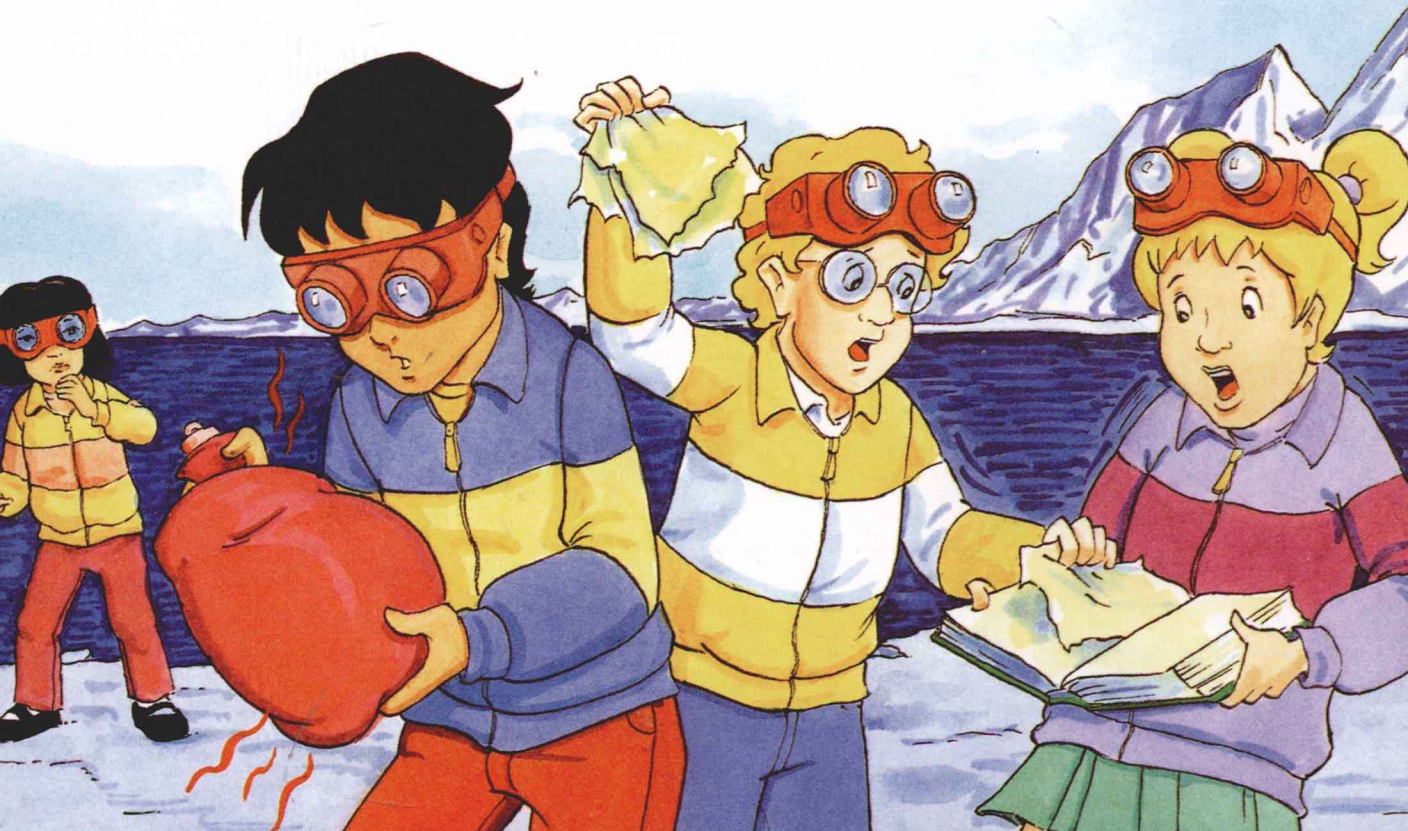
在我以前的学校，我们
从没在浮冰上逗留过。

这可怎么办啊？我们得去救拉尔夫和菲比！可大家已经快被冻成冰棍了，根本没法行动。

卡洛斯取出他的暖水袋给大家看：“看！暖水袋里的热差不多都跑光了！”

“我们得找些别的东西来保暖。”阿诺思考着。他看见了多罗茜的书，忽然灵机一动，“我们可以用这个！”

阿诺把书一页一页地撕下来，然后塞进衣服里。“我也不想损坏书籍，可这是紧急情况啊！”他解释道，“用纸把我们的身体和冷空气隔开，可以阻止热跑掉。”



我在努力留住热。

很好，阿诺！你对隔热很在行嘛。



这些纸确实略微减慢了热量的散失，因为纸张有隔热的作用，能把热留住。但我们要想弄回校车，这显然不够，还得再找一个更好的热源。

“啊，那边有件毛大衣，”卷毛老师忽然说，“应该是个不错的热源哦！跟我来！”

卷毛老师说得没错，这个热源很温暖，而且毛茸茸的，闻起来有些像……鱼。啊！我们突然明白了，这不是一般的热源，这是一只北极熊！

卡洛斯大喊：“快跑呀！”

蒂姆惊呼：“快躲起来！”

凯莎惊恐万分，连声直呼：“糟了！糟了！糟了！”

